

ՄԵԶՄՈՒԷՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԷՊԱՐ

مجموعه اخبار
بك اوغلی تقسیم جاده سی ٦٥

num 01

Հաղթանակ միութենական խոսուսարժ Իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաարթ օրուստ: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ԱՊՐԻԼ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ Իշխն	70 դրուշ
Ալթը այլը	40 »
Իւշ այլը	20 »
Թաղաւա աշնէլիկի բօսթա իւճրէթիլի 100	

ԽԱՐԻՃ ԻՅԷ

Օլիմբիատ օեուսլարընն պաշանկընտա Օգաֆօրտ տար իւլ ֆիւնուսընտա թահսիլ իթմիլ օլան Մ. Բօպէրթսըն իսմինտէ պիր ինկիլիզ բէհլիվան՝ աթիգ լիսանը Եուսանի իլէ Եուսան գրաւը շէրէֆինէ թէլիլի իթմիլ օլաուդու պիր շիթի պիւլէնտի ալազ իլէ օգուս մուշ տուր: Եուսանիլէր, քէնտի մէմլէքէթլէրինտէ, ապա ու էճտատարընը խաթըրա պըրադան պիր զիյնէթ միւսասիպէթիլիլէ անլէրին լիսանընտա եագըրմը օլան պիր էսէրի, պիր էճնէպի աղզընտան իշիթտիլէրինտէ, Թարիֆ օլունմազ սուրէթտէ մէսուր օլունլար տըր: Թէվզիի միւքեաֆաթա պաշանկընտա, իսմի պիր տէլլալ վասըթասըրլա իլան օլունան հէր դալիլ քիւրսիլէ չըգարազ, գրալիցանըն էլինտէն միտալէասընը, չահատէթնամէսինի, վէ պիր կիւն էվէլ Օլիմբիատտան կէօնտէրիլիլ օլան եէպանի զէլթին տալընը ալմը տըր: Հէր դալիլ, ալգըրլար իլէ գապուլ օլունս մուշ, լաքին էն զիեատէ Լուի իսմինտէ Եուսանը պիր քէյլիլ տէլիգանըսը ալգըլանս մը տըր:

Միւսմիլէյ, Մարաթօնտան Աթինաեա գաստար երլիւմէլիք միւքեաֆաթընը ալմը տըր: Լուի, միլլի գընաֆէթի օլան ֆուսթանէլլա իլէ զիյնէթ մահէլլինէ կէլիլ տիր: Պիրինճի միւքեաֆաթը ալանլարտան սօնրա հէր պիր եարըտա իքինճիլիկի իհրազ իթմիլ օլանլար կէլիլէր, վէ Օլիմբիատ տէֆնէսինտէն պիրէր թաճ ալմըլար տըր: Էսկի Եուսանիլէր պու կիպի միւսապէգալարտա դալիլ կէլէնլէրէ աղչէ վիւմէեիլ, զէլթին տալը եաստ տէֆնէտէն մասմուլ թաճլար վէրմէեի ատէթ իթմիլէր տիր, չիւնքի աղչէ՝ քէնտի ինտէրինտէ դայըր մագապուլ ատտ օլունմուշ տուր: Եալընը իսիմ գազանմագը՝ քէնտիլէրինէ քեաֆի սաեըլմագտա պուլունմուշտըր: Պատէհու քեաֆիլի բէհլիվանլար, եանի

Եուսանիլէր վէ էճնէպիլէր գարընը օլարազ, ալալ թէլիլիլէ, միւսմիլէյ Լուինին իրեասէթի թահթընտա Սթատիօն նամ մէյտանըն էթրաֆընը տօլալմը, վէ թէքար ալգըլանս մըլար տըր: Նօգթաի հարէքէթէ ալտէթլէրինտէ, Ալման բէհլիվանլարըն իլիսի ալմանճա միւսսիլ պիր նուլթ իրատ իլէ, պու օեուսլարըն իպգա իթմիլսինտէն տօլաեը Եուսան վէլիլի ահաը բրէնսէ պէեանը մէմուսինէթ իթմիլ, վէ բէհլիվանլար թարաֆընտան միւշարիլէյն տէֆնէտէն պիր թաճ թագտիլ իլէմիլ տիր: Բրէնս տալի ալմանճա պիր ճէվապ իթասըրլա, էճնէպի բէհլիվանլարըն իլթիրաքընտան տօլաեը իգհարը մէմուսինէթ իթմիլ տիր:

Պիր գաշ եիլ Նուֆուստան միւրէքէպ ճէսիմ պիր մուսիգի թագըմը Եուսան մարընը վէ պատէհու Օլիմբիատ չարգըսընը թէրէնիլմ իտիլ, պատէհու գրալ վէլիլի ահտ մալստուսուսու էօրմիլ, վէ հէր թարաֆտան ալգըլար վէ էլ չըրբալարը վուգու պուլտուս զու հալտէ, Օլիմբիատ օեուսլարընն պիրինճի տէվրի սէնէսինին իթթամ պուլմուշ օլունլունս իլան իլլէմիլ տիր: Սէքսէն պին գատար Նուֆուստան միւրէքէպ պիր իլթիհամ սէրալը գրալիլին էօնիլէ կիտէլէք, պիւլէնտի ալազ իլէ վէլիլի ահտ բրէնս իլէ քիւշիւք գարնտալըն կէթրմէք իսթէմիլ օլունլարընտան, միւշարիլէյհիւսա տէրալ պալգօնս չըգըլար, վէ Օլիմբիատ օեուսլարըն թէլիլի պաթ գօմիսիօնու ագասընտան Մ. Տէլիթիլի բրէնսէ պիւլէլէք պիր թաճ թագտիլ իտէլէք, միւշարիլէյհին, ապա ու էճտատարընն զիւքրի ճէմիլին իպգա իտէլէք, վաթանա պիւսեիւք պիր խըզմէթ իթմիլ օլունլունս սէնս իլլէմիլ տիր:

Էսկի Օլիմբիատ օեուսլարըն է սէնէտէ պիր իճրա իտիլիլ, աթիգ Եուսանիլէր՝ քէնտի միլլի թարիլիլէրին Օլիմբիատըն հէր պիր է սէնէսի իթիլարըրլա հիսապ իթմէքտէ իտիլէր: Շիմտիլի գարար տա, 1898տէն իթիլարէն հէր տէթրթ սէնէտէ պիր քէրրէ պու միւսապէգաթը պէյն էլ միլլէլի իճրա իթմէքտէն իպարէթ օլունս, ֆագաթ Յրանսըլար՝ Բարիս պէլտէսինին եէնի Աթինա օլունլունս իսրար իլէ, կէլէճէք միւսապէգանըն 1900տէ Բարիստէ, սէրիլի ումուլի միւսասիպէթիլիլէ իճրասընը թէլիլիլ իլլէմիլ տիր: Եուսանիլէր՝

Յրանսըլարըն կիւճէնտիլմէք իլին, պու օեուսլարըն իքի սէնէտէ պիր քէրրէ իճրա իտիլմէսինի, չէյլէ քի պիրինճի տէֆա Աթինաստա վէ իքինճի տէֆա էճնէպի պիր բալիթաթտա իճրասըրլա, եինէ է սէնէտէ պիր քէրրէ Աթինատա թէլիլիլ օլունմասընս մուվաֆագաթ իթմիլէր տիր: Լաքին բրէնս տըր Կալ, Օլիմբիատ խաթըրէլէրին էն զիեատէ մուհաֆագա իթմիլ օլան վէ ինկիլիզէ թէքէլլիլ իտէն միլլէթլէր նամընս, մէքքիւր պէյն էլ միլլէ միւսապէգալարըն էվէլէլի կիպի եալընը Աթինատա իճրասընը թալէպ իթմիլ, չիւնքի պուսլարըն խաթըրէսի տէ, մէքքիլ տէ, եալընը Եուսան արագիսինտէ պուլունտուլունս, վէ պուստան գաթինազար, էճնէպիլէրին Բարիս տալիմա զիեարէթ իտէճէք սէպէպլէրի օլունս, հալպու քի Եուսանիսթանըն գատիմի արագիսիլէ խաթըրէսինի զիեարէթ իլին, հէր տէթրթ սէնէտէ պիր քէրրէ իճրա իտիլէճէք միւսապէգանըն կիւզէլ պիր վէսիլէ իտուկինի տէրմիեան իլլէմիլ տիր:

ԹԵԼԷԳՐԱՖԻԿԷ

Բէթրէսպուրի 22 ապրիլ. — Ձար հազրէթլէրի, բրէնս Յէրտինանտը, իէսմիլ Բէթէվիլլէնտէ հազըր պուլունմաեա տալէթ իթմիլ տիր: Պու կիւն բրէնսի միւշարիլէյհի կրան տիւլ վաթիմիլին խանէսինտէ էյլէ թաամը իթմիլ, վէ պունտա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա տալի հազըր պուլունմուշար տըր: Ագալամ տալի բրէնս Յէրտինանտըն շէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ քէլիտէ գըլընմը տըր:

Պուլկարիսթան բրէնսի, մաեթիլիլէ պիրլիքտէ պու ագալամ սաաթ 10 պէտա շէհրտէն հարէքէթ իթմիլ տիր: Ըսթասիօնա գատար կրանտիւլ վաթիմիլ, բրէնս Լօպանօֆ, Ոսմանլը սէֆիլի վէ սէֆարէթին մէմուրլաըրլա Բուսիա խարիճիլէ նէգարէթի պիւսեիւք մէմուրլարըն իթմիլէր տիր: Բրէնս, Եօլտա տուրմագալըն տօղլունճա Բարիս կիտէճէք, վէ Բարիստէն ալտէթինտէ Պէլլինի զիեարէթ իտէճէք տիր:

Պէլկրատ. — Դրալ Ալէքսանտր պուրաեա վասըլ օլունս տուր:

Լօնտրա. — Եօհաննէսպուրկտան ալընան թէլէկրաֆա կէթրէ, Մաթապէլլանտա ահալալ բէք ֆէնս օլունս, Պիւլիվաեօ էօնիւն:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Պէրթին, պու ճիւղէնէն թէքար պէ
թէքար օգուեալ, վագա քէվապ քաղ-
մաք վէ քէնտիսինի ապա ունութմամբ ու-
տուգունու վէ ունութմաեազընը պիտի-
մէք իսթէմէքտէ խոխիսէ տէ, չիւպէսիգ
մէքթուպարը էլինէ եթիւմէքէնէնէն, ճէվապ
քաղմասը նէ՛ք միւթիտ օլաքաք խոխի
Պըզըզաք, օլ էսնատէ Բիսիտ ֆաթիլ-
եաքընը խանէսինտէն է՛ն էյի զէման կէ-
չիւմէքտէ օլուպ, չիւնքի Ժիւլիէն՝ բէտէրիյ-
լէ պիւրիքտէ եաթտըք ճիւլէլէ, աւտէն
գորգաքաք պիւր կէօնա սէպէպի գալմամբ
խոխի:

Տախիլի ֆապրիգատա, Շարլոնուէ կիթ-
մէսինտէն պէրու գանն իտէրսին քի հէր շէյ
թէպտիլ օլմուշ խոխի Պըզըզաք, սէպէպինի
անլաեաքաքընը հալտէ իւնթէթի, արթըրը-
տը, Շէյլէ քի էվլէլէն եթէվիէն օնիքի
սաաթ շալըշարաք ալտա ալթը ֆրանքա-
լըքէն, օնտան սօնրա օն պիւր ֆրանքա չը
գարըլտը, Պուլտան գաթիլնաքար Մապիյեօ,
կիւնտէ իքի իւշ սաաթ գաաթար Սէն-Բէմիէ
վէ ճիւլարընա կիթմէք վագըթ պուլմաքտա
խոխի Շարլոնուէ ագիմիլինտէն պէրու մէր-
գուլմուէ՝ գըզըզաք հագընտաքի թէրսի-
կի տէ եուլմամբ օլուպ, արասըրա րասթ
կէլիսինտէ եիւլիւնէ կիւլիւմէմէքտէ, վէ
օ վագըթտան պէրու մէրգուլմա սըգ սըգ
րասթ կէլմէքտէ իտուկիւնէ Պէրթին տիգ-
գաթ իյլէմէքտէ խոխի Շիւպէսիգ Մապիյեօ՝
ֆըրսաթ գալմաքտա օլուպ, գըզըզաք,
ֆապրիգանըն պիւր թարաֆընտա եալընըգ
պուլուլտուլմու մու, մէրգուլմու տէրհալ քէն-
տի եանընա կէլէնէկիւնէ էմին իտի:

Մապիյեօ, մէգպուրէնին էթրաֆընտա տօ-
լաշարաք, էլլէրինի էլլէրինէ րասթ կէթիւ-
մէքտէ շալըշարաք, վէ պուլուլտէ իյլին իյլինէ
եարտըմ իթմէքտէ խոխի Օլ վագըթ գըզ-
ըզաքընը բարմաքարընը, քէնտի սէրթ բար-
մաքարընը արասընտա սըգարաք, պագընը-
տա տա էյլէ պիւր զարիպ հէքէման էսէրի
միւլաքէտէ օլուլուլտու խոխի, պուլտան
տօլաեք Պէրթին տիւշարը տէլէթ օլմաքտա
խոխի:

Պիւր կիւն Մապիյեօ՝ մէգպուրէնէ խիթա-
պէն,

— Պիւրսին քի, պէն, սէնին գանն իթ-
տիկին գաաթար ֆէնա աաթմ տէյիլիմ, տէյի
պէեան իթտի:

Պէրթին, պու սէօլէր հագընտա հէ-
նուք չիւպէն իթմէքէնէք, սաաթտիլանէ
սուլթմէ,

— Էյլէ օլտուգունու կէօրիւեօրում,
մօսիէօ, վէ պուլտա տա մէմիւնուլմ, տէտի:

Տիկէր պիւր տէֆա տա մէրգուլմէի պուլ-
թիտի, վէ մէգպուրէն, պու հարէքէթի քէն-
տիսի իյլին պիւր իլլէնէնէն գանն իտէրէք,
քէնտինի պուլտա գարըն միւտաֆաա իթմէ-

— Ավսթրիա սէֆարէթինին իլլէպէնիգ օ-
նամ մաեթի վարօրու՝ ճուլաա իրթէսի կիւ-
նիւ Բիրէնէ կիտէնէք տիր:

— Օսմանլը պանգաքընըն իգմիւր տիրէք-
թօրու Մ. Վէպէր՝ շէնթիմիլէ կէլմիլ օլուպ,
չէնտ կիւնտէն իգմիւրէ ապտէթ իտէնէք տիր:

— Եթտիննի տախիլի պէլլտիէն միւտիւրի
Մէհմէմէտ Ալի պէյ, էմաք ֆէրաք ու ինթի-
գալը իմու խապէրլէրինտէն ալընան Չոլա-
քանըն Չըրուշա իպլաղընը թէքիլի իթմիլ
իսէ տէ, մէնիսի ալիսի թարաֆընտան
թէքիլի քի մէգպուրէր իտտ իտիլմիլ տիր:

— Քէսէնտիլէ Բուլմէթրօպօլիտիյլէ շէն-
թի մէգպուրէր ինկիլիգ գօնսօլսու պէյնինտէ
գուհուր իտէն ինթիլաֆտան տօլաեք էվ-
վէլիքի կիւն Բուլմէթրիկի վէքիլի, Բաթ-
րիքլանէ գալէսի միւտիւրի Մ. Փան Թան-
թալիտէս իլէ պիւրիքտէ ինկիլթէրա սէֆի-
րինի գիւթաթիլ իյլէսիլ տիր:

— Մըսըր ըլիսի նուգըքըն սապըքըն Նու-
պար բաշա հագըրէթլէրի, ալաֆ. ապրիլին
10 ունու կիւնիւ իսկէնտէրէնտէն Մարսիլ-
լիաեա միւթէվէնիլէն հարէքէթ իթմիլ տիր:
Բէք չօգ էնէպի վէ ելլիլ միւթէպէրան՝
վարօրա գաաթար միւլարիլէյնէ րէֆաքաթ
իթմիլէր տիր:

— Խալըն էլլէրինտէ միւթէլիլի շէք-
լէրտէ պիւր չօգ ըլսմի ինար վէ իսթիմար
մուգալլէնամէ սէնէտիլի կէօրիւմէքտէն
իսէ, այնի շէքտէ օլմաք իւլըն, պուլուլտըն
Մէարիֆ նէգարէթինէ թապըյա հաքըլա-
թընըն Իպթիտա մէքթէպիլ թէնէսիսա-
թընա սարֆը թէքիլի օլուլմուշ իսէ տէ,
պու միսիլու մաաթէլէրին ինկիլաք ալթընա
ալընմասը ճաիգ օլմաքընը կիւլի, Մաթպա-
լար Նիգալմաթիլ ճէտիտինին Չէլլէնիւ մաա-
տէսի մուլապիլինէ, մէգպուր մուգալլէնամէ-
լէրին թապը իյլին րուլսաթ իսթիլսալինէ
հաքէթ օլմաքըն, հէր իսթէնէն թապ վէ
ֆիւրուլթ իտէպիլլէնէկիւնտէ, վէ մուգա-
տա մա Օսման վէ Ֆաիք պէյլէրէ վէ Շուհնա-
գար էֆօ եթ վէրիլմիլ օլան իթիլաք իսէ,
մէգպուր Նիգալմաթինին նէլլինտէն էվլէլ
իթա գըլընմը պիւրէր րուլսաթ ըլսմիլ
գապիլինտէն օլուպ, շու հալտէ իսթէնէնէր
թարաֆընտան ինար վէ իսթիմար մուգա-
վէլէնամէլէրի թապ վէ ֆիւրուլթ օլուլտա-
պիլլէնէկիւնտէն, քէյֆիլիլին լաղըմ կէլէն-
լէրէ թէպիլիգ գարարիլի օլմաղլէ, պա պուլ-
րուլթուլ ալի Մէարիֆ վէ Ատիլ նէգարէթ-
լէրինէ թէպիլիլթը միւլթաղիլի իյֆա պուլ-
րուլթուլ տուր:

— Շէնթիմիլտէ պուլուլտան Հալտարապա-
տ հաթիլինին եթէկէնի նէվապ էլ Միւլէ հագըրէթ-
լէրի, տիւն վէ էվլէլի կիւն մաեթլէրիլլէ
պիւրիլթտէ խաաթընը արապալարընա րաքի-
պէն, շէնթիմիլին Հալտանը թէմաշա մալէ-
լէրինի գիւթաթիլ վէ թէմաշա իթմիլէր տիր:
Պու կիւն տախիլ սէլալիլըք ըլսմի ալիսինտէ
հագըր պուլուլտաքալար տուր:

— Պէտէլթէնտէքի էսնաֆըն միւթէլիլի
ալլէնէլլէրէ թաքաթիլլէ, այրը այրը էսնաֆ
թէքթիլէսի վէրիլլէրէ խարճ ալընմասը իս-

պուլուլտ Շէնթիմիլ էմաեթլինէ գարարալարըն-
մը, վէ Տախիլի նէգարէթինտէն իսթիլանը
քէյֆիլիլ իտիլմիլ տիր:

— Պէյլուլթ թէվգըր ֆիլանէսինին թաթի-
րինտէն տօլաեք ճիւլէթի Ատիլիլտէն մէվ-
գուլ պուլուլտան (60) քիլի Պապը գապիլիլ
թէվգըր ֆիլանէսինէ նաղ իսթիլմիլ տիր:

— Պարօն տը Հիւլիլին վէֆաթընտան տօ-
լաեք շէնթիմիլտէ վէ վիլաեաթը Շուհնէտի
պուլուլտան Մուսէվի մէքթէպիլի, ալեմալ-
թի մաթլէմ օլարաք տիւն թաթիլ իթմիլէր
տիր, Շարըն տախիլ պիլլէրիլ օնկոկո-
լարտա միւլաթիլլէյնին իսթիլաշաթը րուհու-
իլին րաշմէթ տուլարը օգուլմաք տուր:
Ալիանա իսլաեթլիլին մէնֆաթընա օլա-
րաք էնիւմիւլտէքի բապար կիւնիւ Պէյլու-
լուլտա իւնիսի Ֆրանսէլ տախիլսինտէ ին-
րասը մուգարըր օլան գօնսէր, ալեմալթի
մաթլէմ օլարաք եթվիլ ալթէրէ թաաթիլ գը-
լընմը տուր:

— Շու արալըք Պուլտաա գալիլիլ ֆի-
եաթը իսթէ գօյմուշ տուր:

— Շէնթիմիլտէ վէլօպիլտ եարըլարը
թէրթիլ իթմէք իւլըն, պու քէրիլ, վէլօ-
սիլտէ մէրաքըլլարընտան միւլթէքէպէն պիւր
ճէմիլիլ թէլլէր օլուլմուշ, վէ պիւր ըլիս,
իքի ըլիսի սանի, իքի քեաթիլպ, պիւր սան-
տըլքեաք վէ իւշ ապաաան միւլթէքէպ օ-
լան մէնիլի իտարէնին իլք ինթիլաքնտա,
ճէմիլիլին տախիլ Նիգալմաթիլ թանգիլ
գըլընմը տուր: Ճէմիլիլին ապաա, մայիս
25 տէ պիւրիննի տէֆա օլարաք, հէր մէսա-
րիֆի ճէմիլիլթ սանտըլընտան թէվլիլ օ-
լուլմաք իւլըն պիւր վէլօսիլտէ թէնէլլիլ
սէլաշաթը թէրթիլպիլլէ իլլիլալ իթմէք-
տէ օլուպ, շէնթիմիլտէ պուլուլտան պիւր
ճիւլլէ վէլօսիլտէ մէրաքըլլարընն սէլաշա-
թը մէգպուրէնէ իլլիլաք իյլէնէնէլլէրի
իլիտիլմիլ տիր:

— Էվլէլիլ կիւն Գաաթըլլէրինտէ Գա-
շաթիլի պիւրախանէսինի խարըլար կիւրպ,
14 իլրա իլլէ պիւր ըլլէր արըմըլլար տուր:
Պիւրախանէտէ եաթան պիւր կարսօն՝ պուլ-
լարտան պիւրինի թանքեաքաք բօլիլ խապէր
վէրմիլ, վէ մէրգուլմ իլլէ էվլէլլէ պիւրախա-
նէտէն եօլա գօնուլմուշ օլան պիւր կարսօն
սէլտէսիլ իտիլմիլլէր իսէ տէ, իսկիւլտար
գապըլթաա մէրգուլմարըն քէֆիլիլի ալա-
րաք սալը վէրմիլ տիր:

— Ախիլլէն Պօշ-հիսարտա վէ Սիլվա վի-
լաեթլիլին տիլիլ մալլէլլէրինտէ քէսթիլլէ
եաղան եաղմուլարտան, 1500 տէսիլլէլլէ-
տէն գիւթաթիլ արալիլ սու պաալը վէ քիւլի
գիւթան օլմուշ տուր: Ճէպիլի Լիպանտա
տախիլ քէսթիլլէ եաղան եաղմուլարտան
բէք չօգ թարալար խարապ օլմուշ, վէ
քէօրիլլէր երգըլմը տուր:

Ձ Է Լ Ձ Է Լ Է

Էվլէլիլ կիւն էյլէտէն իքի սաաթ սօն-
րա Բէնտիլթտէ վէ Ատալարտա զէլլէլլէ վու-
գու պուլմուշ, վէ Պէյլուլթ իլլէ իսթա-
պօլտա տախիլ բէք ճիւլիլէն հիւս օլուլմուշ
տուր:

Էրգըրուլ վիլաեթլիլինտէ Քըլիլտէ մալը
հալին ճիւլտէ, էյլէտէն Յ սաաթ սօնրա
խալլիլլէնէ շէտիտ պիւր հարէքէթի արգ վու-
գու պուլմուշ տուր:

Ալը կիւնիւ տախիլ սաալաշա գարըլ
Խարըլթ վիլաեթլիլ տախիլինտէ վագը Մա-
լաթիլ վէ Արապիլիլտէ, վէ օ կիւնիւ աղա-
մը Այտըն վիլաեթլիլինտէ Քէյֆիլիլտէ խալ-
լիլլէնէ շէտիտ պիւր հարէքէթի արգ վուլ-
պուլմուշ տուր:

